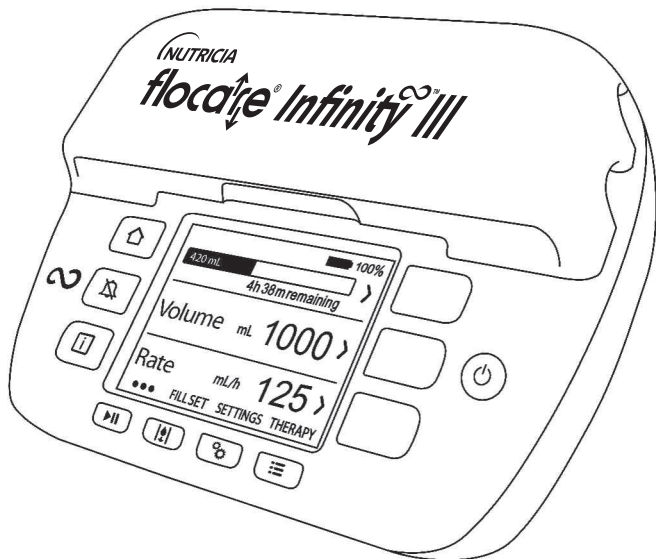


PL
INSTRUKCJA UŻYWANIA

NUTRICIA
flocare[®] *Infinity* III



Producent:

Nutricia Medical Devices B.V.,
Taurusavenue 167, 2132 LS Hoofddorp,
The Netherlands,
www.nutriciaflocare.com

CE 0344
400026_C

Data wydania wrzesień 2026 r.

1 WSTĘP	5
2 PRZEZNACZENIE.....	5
3 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
3.1 Bezpieczeństwo ogólne.....	5
3.2 Ostrzeżenia i środki ostrożności.....	6
4 WYKAZ ELEMENTÓW	10
5 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA.....	11
5.1 Przyciski	11
5.1.1 Przycisk ekranu głównego 	11
5.1.2 Przycisk wyciszenia 	11
5.1.3 Przycisk informacji 	12
5.1.4 Przycisk start/pauza 	12
5.1.5 Przycisk napełniania zestawu 	12
5.1.6 Przycisk ustawień 	12
5.1.7 Przycisk programu żywienia 	12
5.1.8 Przycisk włącz/wyłącz 	12
5.1.9 Przyciski programowe	12
5.2 Wskaźnik stanu pompy.....	13
5.3 Wyświetlacz.....	14
5.4 Ekran główny.....	14
5.4.1 Pasek stanu.....	14
5.4.2 Ikony.....	14
5.4.3 Pasek postępu	15
5.4.4 Wskaźnik działania	15
6 USTAWIENIA POMPY	15
6.1 Montowanie do zacisku stojaka (opcjonalne)	15
6.2 Podłączanie do zasilacza	15
6.3 Włączanie pompy	16
6.4 Wybór języka.....	16
6.5 Ustawianie czasu i daty	16
6.6 Wyłączanie pompy	16

7 INSTRUKCJA UŻYWANIA	17
7.1 Podłączanie zestawu do podaży do pompy Flocare Infinity.....	17
7.2 Tryb pauzy/działania	17
7.3 Napełnianie zestawu do podaży do pompy Flocare Infinity.....	17
7.4 Menu ustawień	18
7.4.1 Lista terapii do ustawienia	18
7.4.2 Indywidualne programy żywienia.....	18
7.4.3 Blokada terapii.....	18
7.4.4 Resetowanie danych pacjenta	19
7.4.5 Dźwięk	19
7.4.6 Terapia zakończona.....	19
7.4.7 Wyświetlacz.....	19
7.4.8 Czas i data.....	20
7.4.9 Język	20
7.4.10 Informacje o pompie.....	20
7.5 Programowanie pompy.....	20
7.5.1 Ustawianie programu OBJĘTOŚĆ-SZYBKOŚĆ	21
7.5.2 Ustawianie programu SZYBKOŚĆ (niezalecane w przypadku pacjentów wrażliwych na objętość diety)	21
7.5.3 Ustawianie terapii PRZERYWANEJ.....	21
7.5.4 Zmiana parametrów bieżącego programu żywienia.....	22
7.5.5 Ustawianie indywidualnego programu żywienia (INDYWIDUALNA TERAPIA).....	22
7.5.6 Edytowanie indywidualnego programu żywienia (INDYWIDUALNA TERAPIA).....	23
7.6 Nie zakończono ostatniego żywienia.....	23
7.7 Funkcje informacji i pamięci	23
7.7.1 Informacje o programie żywienia	23
7.7.2 Informacje o porcjach	23
7.7.3 Wykres 30-dniowej historii	23
7.7.4 Resetowanie paska postępu	24
7.8 Blokada klawiatury	24
7.9 Łączenie z systemem Nurse Call (przywoływanie personelu) lub PDMS (system monitorowania danych pacjenta).....	24
7.10 Bateria	24

8 USTAWIENIA ZAAWANSOWANE.....	25
8.1 Tryb łączności	25
8.2 Zmiana kodu PIN	25
8.3 Przywracanie ustawień fabrycznych	25
8.4 Wartości czujników	25
9 ALARMY, OSTRZEŻENIA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	26
9.1 Tabela rozwiązywania problemów	26
10 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA, KONTROLI I SERWISU.....	30
10.1 Przełączanie pomiędzy pacjentami.....	30
10.2 Czyszczenie i dezynfekcja	30
10.3 Kontrola.....	31
10.3.1 Obudowa	31
10.3.2 Klawiatura	31
10.3.3 Rotor	31
10.3.4 Zasilacz	31
10.3.5 Zasilanie	31
10.4 Serwis	32
10.5 Akcesoria.....	32
10.6 Recykling i utylizacja.....	32
11 SPECYFIKACJA	33
11.1 Wydajność.....	33
11.2 Parametry elektryczne/mechaniczne	33
11.3 Działanie	34
11.4 Transport i przechowywanie.....	34
11.5 EMC	35
11.6 Dokładność podaży.....	35
11.7 Czas reakcji alarmu.....	36
12 SŁOWNICZEK POJĘĆ	36
13 SYMBOLE	37
14 GWARANCJA	38

1 WSTĘP

Pompa Flocare® Infinity™ III to rotacyjna perystaltyczna pompa do żywienia dojelitowego. Pompa zapewnia szereg opcji, które umożliwiają realizację spersonalizowanych potrzeb pacjenta oraz elastyczne podejście do programu żywienia dojelitowego.

2 PRZEZNACZENIE

Pompa Flocare® Infinity™ III jest przeznaczona do podaży diet dojelitowych lub płynów nawadniających w bezpieczny, kontrolowany i intuicyjny sposób do przewodu pokarmowego pacjenta, który nie jest w stanie przyjmować pokarmu drogą doustną.

Pompa jest przeznaczona do pracy w środowisku szpitalnym lub w warunkach opieki domowej i może być używana przez przeszkolonych opiekunów i pacjentów stacjonarnie, przy łóżku lub przenośnie.

Wskazanie medyczne

Żywienie dojelitowe z wykorzystaniem pompy jest wskazane w przypadku pacjentów zagrożonych niedożywieniem lub niedożywionych, którzy:

- nie są w stanie pokryć zapotrzebowania na składniki odżywcze poprzez zwykłą dietę;
- mają sprawny przewód pokarmowy.

Przewidziane grupy docelowe

Pompa Flocare® Infinity™ III może być stosowana u pacjentów dorosłych i pediatrycznych.

Przeciwwskazania

Nie używać:

- jeśli żywienie dojelitowe jest przeciwwskazane;
- do podaży dożylną (żywienia pozajelitowego).

Żywienie dojelitowe może być nieodpowiednie dla niektórych pacjentów w zależności od indywidualnej diagnozy (np. niedrożność jelit). Należy zasięgnąć porady medycznej na temat kwalifikacji pacjenta do żywienia dojelitowego.

3 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3.1 BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- Przed użyciem pompy do żywienia dojelitowego Flocare Infinity III należy się zapoznać z całą instrukcją używania.
- Użytkownik powinien zostać przeszkolony w zakresie działania pompy Flocare Infinity III i jej akcesoriów.
- Pompę Flocare Infinity III należy stosować wyłącznie z odpowiednim zestawem do podaży do pompy Flocare® Infinity™. Stosowanie innych zestawów niż zestawy do podaży do

pompy Flocare Infinity powoduje nieprzewidziane zagrożenia i nie zapewnia wymaganej funkcjonalności i bezpieczeństwa. Należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Nutricia, aby uzyskać informację na temat dostępnych zestawów do podaży do pompy Flocare Infinity.

- Zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity należy wymieniać co 24 godziny, aby zapewnić precyzję podaży i funkcjonalność, umożliwić właściwe działanie systemu oraz zapobiec potencjalnemu zanieczyszczeniu bakteriologicznemu. Nie wolno wprowadzać ustawień objętości i szybkości przepływu przekraczających 24-godzinny schemat podaży diety.
- Pacjenci żywieni przy użyciu pompy powinni być regularnie monitorowani i nadzorowani. Niektóre grupy pacjentów wymagają stałego i kontrolowanego żywienia dojelitowego przy jednoczesnym podawaniu leku (np. insuliny). W takich przypadkach personel medyczny powinien przeprowadzać zgodne z zaleceniami lekarskimi, regularne, częste kontrole w celu zapewnienia właściwej podaży diety przez cały okres trwania terapii.
- Ryzyko uduszenia: unikać pozostawiania przewodu zasilającego i przewodów zestawu do podaży do pompy Flocare Infinity w miejscach, gdzie może dojść do ich owinięcia wokół szyi dziecka.
- Ryzyko zadławienia: należy zachować ostrożność, ponieważ zestawy do podaży do pompy Flocare Infinity zawierają części luzem, które mogą stanowić zagrożenie dla małych dzieci.
- Używanie funkcji OBJĘTOŚĆ do programowania pompy Flocare Infinity III jest zalecane jako dobra praktyka.
- Obowiązkiem personelu medycznego jest upewnienie się, że pacjent będzie tolerował zaprogramowaną objętość i szybkość przepływu.
- Nie używać pompy w silnym polu magnetycznym, na przykład w środowisku rezonansu magnetycznego.

Uwaga: każdy poważny incydent związany z tym wyrobem należy zgłaszać firmie Nutricia Polska Sp. z o.o. i do Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

3.2 OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ostrzeżenia ogólne

- Ostrzeżenie: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować zwiększoną emisję elektromagnetyczną lub zmniejszoną odporność elektromagnetyczną tego urządzenia i spowodować nieprawidłowe działanie.
- Medyczne urządzenia elektryczne wymagają specjalnych środków ostrożności dotyczących EMC i muszą być instalowane i uruchamiane zgodnie z informacjami o EMC zawartymi w dokumentach towarzyszących.
- Ostrzeżenie: Przenośny sprzęt komunikacyjny RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak

kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części pompy Flocare Infinity III, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

- Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego sprzętu w pobliżu innych urządzeń, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, to urządzenie i inne urządzenia należy obserwować w celu weryfikacji prawidłowego działania.
- Nieszczelny system do żywienia dojelitowego może zmniejszać zdolność pompy do wykrywania niedrożności. Należy się upewnić, że system do żywienia dojelitowego jest właściwie zainstalowany i podłączony. Podczas żywienia należy upewnić się, że w systemie nie ma nieszczelności. W przypadku nieszczelności należy uszczelnić złącza i nasadki zamykające, a następnie sprawdzić, czy wyciek ustał. Jeżeli wyciek nadal występuje, należy wymienić zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity.
- W przypadku nieprawidłowego działania pompy lub zmian w jej funkcjonowaniu należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym firmy Nutricia lub opiekunem w celu przeprowadzenia przeglądu serwisowego pompy lub, w razie potrzeby, jej wymiany.
- Należy podłączyć ładowarkę pompy przed rozpoczęciem żywienia dojelitowego.
- Należy stosować wyłącznie zatwierdzone środki czyszczące – stosowanie niezatwierdzonych środków może doprowadzić do uszkodzenia pompy.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, przed czyszczeniem pompy należy ją wyłączyć i odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.
- Przed podłączeniem zasilacza do zasilania sieciowego należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Nie należy zasłaniać głośnika z tyłu pompy, aby mieć pewność, że aktywowany alarm będzie dobrze słyszalny.

Środki ostrożności

Przed zastosowaniem lub ustawieniem trybu żywienia należy sprawdzić, czy pompa spełnia następujące warunki:

- brak pęknięć na obudowie pompy
- styki zasilacza pompy są równej długości i nie są wygięte ani skorodowane
- klawisze nie są pocięte ani uszkodzone, a napisy są czytelne
- na wyświetlaczu nie ma rys zmniejszających czytelność obrazu.
- Należy obejrzeć rotor, sprawdzając, czy rolki nie są uszkodzone, czy są ustawione prostopadle do rotora i czy można nimi swobodnie obracać.
- Sprawdzić, czy zasilacz, w tym obudowa, wtyk i przewód, nie jest zabrudzony lub uszkodzony.

Ostrzeżenie: Nie używać pompy, jeżeli jest uszkodzona.

Pracownik ochrony zdrowia odpowiada za określenie warunków terapii i potrzeb klinicznych pacjenta, a także zdefiniowanie odpowiedniego schematu i częstotliwości nadzoru. Jeśli opiekun nie jest w stanie zagwarantować wymaganego schematu nadzoru, należy go omówić z pracownikiem ochrony zdrowia, który może doradzić pacjentowi alternatywne rozwiązanie terapeutyczne.

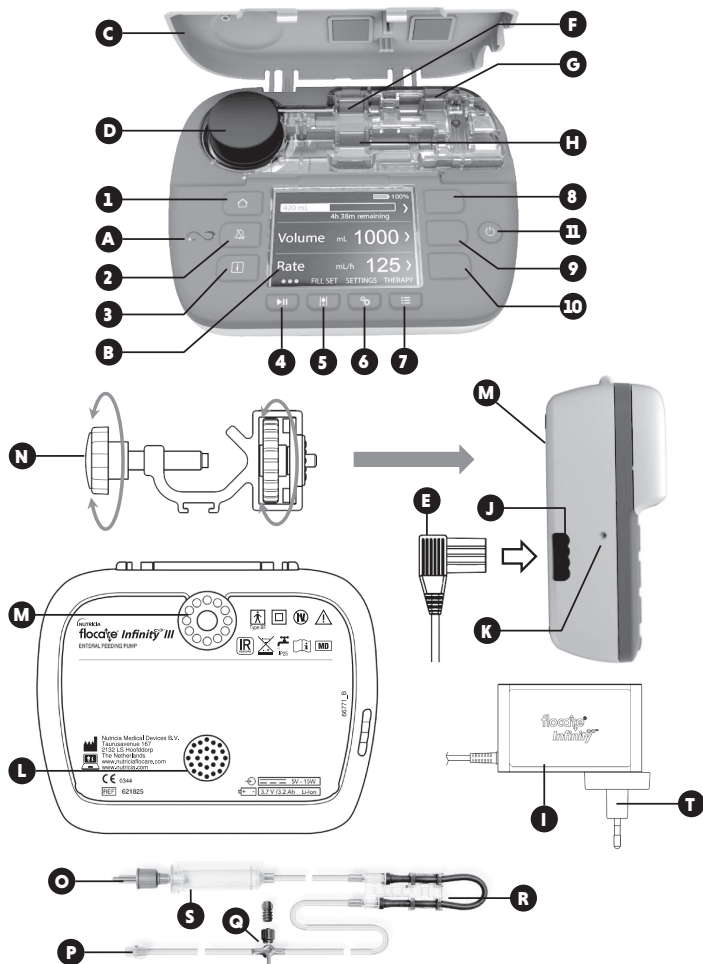
U pacjentów szczególnie wrażliwych na jakiegokolwiek zmiany w objętości i składnikach odżywczych diety (np. u dzieci z zaburzeniami metabolicznymi, u których prowadzona jest terapia żywieniowa również w niemonitorowanych okresach, np. w nocy), w przypadku których nieprzerwane dostarczanie pożywienia jest niezbędne i/lub związane z terapiami następczymi (np. pompa insulinowa) zaleca się wdrożenie dodatkowego nadzoru w celu weryfikacji prawidłowego działania całego systemu do żywienia dojelitowego i zaprogramowanej terapii.

- Należy przypomnieć użytkownikom o ustawieniu poziomu alarmu dźwiękowego pompy Flocare Infinity III na "HIGH" (głośno), jeśli pompa pracuje w hałaśliwym otoczeniu lub w pobliżu nie znajduje się opiekun pacjenta (na przykład w nocy), aby upewnić się, że aktywowany alarm będzie dobrze słyszalny. Przewidziane stanowisko operatora znajduje się przed pompą.
- Nutricia zaleca stosowanie gotowej do podaży diety, która jest dostosowana do pompy do żywienia dojelitowego i zgodna z jej specyfikacją.
- Wszelkie produkty będące źródłem składników odżywczych podawane z wykorzystaniem pompy do żywienia dojelitowego muszą mieć homogeniczną konsystencję i powinny pozostać homogeniczne podczas podaży diety.
- Należy stosować jedynie rozwiązania żywieniowe zalecane przez pracownika ochrony zdrowia.
- Ważne jest, aby przed rozpoczęciem jakiegokolwiek terapii żywienia dojelitowego odpowiednio rozważyć adekwatność żywienia przez zgłębnik i właściwy dobór parametrów diety (gęstość pożywienia, jego jednorodność, wybór rozmiaru zgłębnika nosowo-żołądkowego itp.), aby uniknąć niedrożności oraz innego niepożądanego zachowania układu pompy. Forma i prawidłowy dobór żywienia powinien być konsultowany z lekarzem, który zna sytuację kliniczną i potrzeby pacjenta i potrafi najlepiej dobrać odpowiednią dietę.
- Składniki żywieniowe w postaci innej niż płynna oraz diety zmiksowane lub sporządzone z proszku mogą mieć tendencję do zatykania zestawu lub zgłębnika do żywienia dojelitowego i powodowania niedrożności. Pracownicy ochrony zdrowia i opiekunowie powinni uważnie monitorować pracę pompy podczas podaży tego rodzaju mieszanek.
- Użytkownicy mają obowiązek upewnić się, że każdy składnik użyty do przygotowania dowolnej diety zmiksowanej lub sporządzonej z proszku jest wskazany jako odpowiedni do żywienia przez zgłębnik dojelitowy (patrz instrukcja używania dotycząca żywienia / dodawania składnika).
- W przypadku stosowania diety miksowanej lub sporządzonej z proszku może powstawać piana. Należy odczekać, aż piana się rozpuści, zanim dieta zostanie przelana do worka do żywienia. Zmniejszy to prawdopodobieństwo wystąpienia alarmu informującego o

powietrzu w zestawie.

- Jeśli do żywienia dojelitowego przez zgłębnik przepisane są inne formy niż standardowa, gotowa do podaży dieta (czyli dostępne w handlu pakowane lub gotowe rozwiązania żywieniowe), należy to robić ostrożnie i uzgodnić z pracownikiem ochrony zdrowia. Dieta podawana do zestawu do żywienia dojelitowego musi być jednolita i powinna zachować taką postać w trakcie całego cyklu podaży, ponieważ większe cząstki lub pokarmy o dużej lepkości mogą powodować zablokowanie linii żywieniowej. Należy zauważyć, że na przykład dieta miksowana w warunkach domowych może powodować problemy w przypadku podawania dojelitowego przez zgłębnik, ponieważ mieszanka wykazuje skłonność do rozwarstwiania się z upływem czasu.
- Przy stosowaniu diety zmiksowanej lub sporządzanej z proszku albo mleka kobiecego zaleca się, by użytkownicy upewnili się, że dieta jest właściwie przygotowana i rozpuszczona, aby uniknąć obecności cząstek pokarmu, gromadzenia się piany lub warstw w zestawie do podaży do pompy Flocare Infinity, co mogłoby zakłócać działanie pompy i samą podaż diety.
- Jeśli pracownik lekarz zaleci pacjentowi stosowanie mieszanki diet, dietę należy podawać pod bezpośrednim nadzorem (np. rodziców), aby upewnić się, że podaż przebiega prawidłowo i zapewnić podjęcie odpowiednich działań w przypadku wystąpienia niewłaściwego działania pompy lub nieoczekiwanych zakłóceń spowodowanych zastosowaną mieszanką.
- Urządzenia nie wolno modyfikować. Modyfikacje urządzenia lub jego akcesoriów mogą grozić poważnym niebezpieczeństwem, w tym opóźnieniem żywienia, nadmierną podażą, niewystarczającą podażą, porażeniem prądem i pożarem. Zagrożenia te mogą skutkować obrażeniami lub śmiercią.
- Nie należy używać systemów alarmowych Infinity do wywoływania działania pomocniczych (elektrycznych) urządzeń medycznych (np. pompy objętościowej lub strzykawkowej).
- Nie można używać funkcji pompy w innych celach niż opisane w instrukcji używania pompy, np. funkcji NAPEŁNIJ do usuwania niedrożności lub alarmu informującego o powietrzu w zestawie do sygnalizowania końca programu żywienia.

4 WYKAZ ELEMENTÓW



A Wskaźnik stanu pompy	H Czujnik niedrożności na wyjściu	O Złącze ENPlus®
B Wyświetlacz kolorowy	I Wtyczka zasilania	P Złącze ENFit®
C Pokrywa	J Gniazdo zasilania	Q Port medyczny
D Rotor	K Kontrolka ładowania	R Kasetą
E Wtyczka ładowarki	L Głośnik	S Komora kroplowa
F Czujnik niedrożności na wejściu	M Gniazdo zacisku stojaka	T Odłączana wtyczka zasilania
G Czujnik obecności powietrza	N Zacisk stojaka	

5 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

5.1 PRZYCISKI

1  Przycisk ekranu głównego	5  Przycisk napełniania zestawu	9 Przycisk PROGRAMOWY 2
2  Przycisk wyciszenia	6  Przycisk ustawień	10 Przycisk PROGRAMOWY 3
3  Przycisk informacji	7  Przycisk programu żywienia (terapii)	11  Przycisk włącz/wyłącz
4  Przycisk start/pauza	8 Przycisk PROGRAMOWY 1	

5.1.1 Przycisk ekranu głównego

Naciśnięcie przycisku EKRANU GŁÓWNEGO  powoduje powrót do ekranu głównego lub pulpitu z każdego innego ekranu.

Ponadto przycisk EKRANU GŁÓWNEGO  służy do zatwierdzania alarmów i ostrzeżeń.

Uwaga: Przycisk EKRANU GŁÓWNEGO  nie powoduje powrotu o jeden poziom w górę w menu.

5.1.2 Przycisk wyciszenia

Przycisk WYCISZENIA  wstrzymuje sygnał dźwiękowy alarmu na 2 minuty, kiedy pompa jest w trybie alarmowym.

Daje to możliwość zbadania i naprawienia przyczyny alarmu bez rozpraszania uwagi z powodu sygnału dźwiękowego.

Uwaga: Alarm jest nadal wyświetlany. Widoczny na wyświetlaczu symbol  informuje o wyciszeniu alarmu.

5.1.3 Przycisk informacji ⓘ

Przycisk INFORMACJE ⓘ wyświetla pomoc i dodatkowe informacje o aktualnym stanie pompy w dowolnym momencie.

Przykłady:

- W trybie pracy przycisk informacji dostarcza danych o stanie programu żywienia.
- W trybie pauzy przycisk informacji umożliwia wyświetlenie zaleceń dotyczących ustawień programu żywienia odpowiednich dla wybranego programu.
- Podczas alarmu przycisk informacji umożliwia wyświetlenie możliwych rozwiązań zaistniałego problemu.

5.1.4 Przycisk start/pauza ▶||

Przycisk START/PAUZA ▶|| służy do rozpoczęcia lub zatrzymania ustawionego programu żywienia.

5.1.5 Przycisk napełniania zestawu |!|

Przycisk NAPEŁNIJ |!| pozwala napełnić zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity, zapewniając usunięcie powietrza z układu.

5.1.6 Przycisk ustawień ⚙

Przycisk USTAW ⚙ pozwala przejść do ustawień pompy.

Więcej informacji dotyczących działania tego przycisku można znaleźć w rozdziale 7.4 „Menu ustawień”.

5.1.7 Przycisk programu żywienia (terapii) ≡

Przycisk TERAPIA ≡ pozwala wybrać żądany program żywienia.

Patrz także rozdział 7.5 „Programowanie pompy”, 7.4.1 „Lista terapii do ustawienia” i 7.5.5 „Ustawianie indywidualnego programu żywienia (INDYWIDUALNA TERAPIA)”.

5.1.8 Przycisk włącz/wyłącz ⏻

Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ ⏻ służy do włączania i wyłączania pompy.

Uwaga: Aby zapobiec przypadkowemu wciśnięciu, przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ wymaga przytrzymania przez 2 sekundy, zanim nastąpi włączenie lub wyłączenie pompy.

5.1.9 Przyciski programowe

Przyciski programowe odnoszą się do funkcji na ekranie, których działanie oznaczone jest symbolami „<”, „>”, ▲, ▼, ◀, ▶, +, -”.

Uwaga: Przyciski PROGRAMOWE są aktywne wyłącznie, gdy towarzyszą im powyższe symbole. Jeżeli symbol nie wyświetla się, przycisk jest nieaktywny.

5.2 WSKAŹNIK STANU POMPY

Wskaźnik stanu pompy to wizualna sygnalizacja stanu pompy.

- Zielone światło wskazuje, że pompa jest w trybie pracy i działa normalnie.
- Pomarańczowe światło wskazuje, że pompa jest w trybie pauzy i oczekuje na działanie użytkownika.
- Czerwone światło wskazuje stan alarmowy – wymagane natychmiastowe działanie użytkownika.

5.3 WYŚWIETLACZ

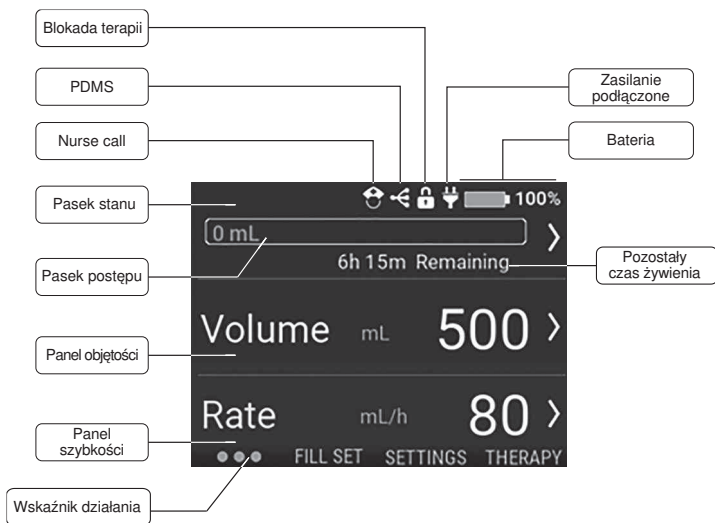
Pompa Flocare Infinity przeprowadza test wyświetlacza przy każdym uruchomieniu. Należy uważnie obserwować, czy podczas testu wyświetlają się wszystkie sekcje i piksele ekranu.

Ostrzeżenie: Jeżeli niektóre sekcje lub piksele ekranu się nie wyświetlają, pompę należy wyłączyć z użytkowania i odesłać na przegląd do autoryzowanego centrum serwisowego.

5.4 EKRAN GŁÓWNY

Układ ekranu głównego odpowiada wybranemu programowi żywienia: OBJĘTOŚĆ/SZYBKOŚĆ, SZYBKOŚĆ lub PRZERYWANA.

Szare linie oddzielają panele w trybie PAUZA i stanowią wizualną wskazówkę, że przyciski nawigacji i wyboru są aktywne.



5.4.1 Pasek stanu

Pasek stanu pokazuje stan systemu za pomocą ikon wyświetlanych na górze ekranu.

Uwaga: Ikony są wyświetlane wyłącznie na ekranie głównym i mogą zmieniać kolejność elementów paska stanu.

5.4.2 Ikony

- Ikona Nurse Call (przywoływanie personelu) wskazuje, że pompa jest w trybie Nurse Call.
- Ikona PDMS (system monitorowania danych pacjenta) wskazuje, że pompa jest w trybie PDMS.
- Ikona blokady terapii wskazuje, że bieżący aktywny program żywienia jest zablokowany i może zostać zmieniony dopiero po odblokowaniu.
- Ikona wtyczki wskazuje, czy pompa jest podłączona do zasilania sieciowego.
- Ikona baterii wskazuje procentowy poziom naładowania baterii.

5.4.3 Pasek postępu

Pasek postępu informuje o ilości diety podanej od ostatniego resetu paska postępu.

Uwaga: Instrukcja ręcznego resetowania paska postępu znajduje się w rozdziale 7.7.4 „Resetowanie paska postępu”.

OBJĘTOŚĆ - SZYBKOŚĆ 138 mL 

Gdy ustawiono program „objętość-szybkość”, pasek postępu jest wyraźnie zaznaczony i po lewej stronie pokazuje aktualne informacje o podanej objętości.

SZYBKOŚĆ 140 mL 

Gdy ustawiono program „szybkość”, pasek postępu rozmywa się przy końcu wykresu, co wskazuje na brak ustawionej objętości. Wykres jest statyczny i pokazuje tylko objętość podaną od ostatniego resetu.

PRZERYWANA 125 0 0 

Gdy ustawiono program żywienia przerywanego, pasek postępu jest podzielony na odpowiednią liczbę ustawionych porcji. Pasek postępu pokazuje do 3 porcji, a jeżeli ustawiono większą ich liczbę, będą one pojawiać się automatycznie po podaniu poprzednich porcji.

Postęp każdej porcji można śledzić, obserwując porcję napelnianą na ekranie w czasie rzeczywistym, podobnie jak w programie „objętość-szybkość”.

5.4.4 Wskaźnik działania

Wskaźnik działania aktywuje się poprzez wciśnięcie przycisku START/PAUZA ►II. Wskaźnik pokazuje 6 punktów przemieszczających się od lewej do prawej strony, symbolizujących aktywny ustawiony program żywienia.

W trybie PAUZY widoczne są tylko 3 statyczne punkty.

6 USTAWIENIA POMPY

6.1 MONTOWANIE DO ZACISKU STOJAKA (OPCJONALNE)

1. Zamontować zacisk pompy Flocare Infinity III (N) na stojaku, przekręcając czarną śrubę w kształcie gwiazdy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Zamontować pompę Flocare Infinity III za pomocą gniazda zacisku stojaka (M), przekręcając szary dysk zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy zacisk będzie ściśle połączony z pompą.

6.2 PODŁĄCZANIE DO WTYCZKI ZASILANIA

Upewnić się, że odłączana wtyczka została podłączona do wtyczki zasilania.

Podłączyć wtyczkę, delikatnie wciskając wtyczkę ładowarki (E) do gniazda pompy (J).

Wtyczka ładowarki może być podłączona tylko w jeden sposób. Po podłączeniu pompy do zasilania powinna świecić się niebieska kontrolka ładowania (K), a obok ikony baterii powinna się pojawić ikona wtyczki.

Uwaga: Pompa Flocare Infinity III jest wyposażona w baterię litowo-jonową i przed pierwszym użyciem należy ją ładować przez 6 godzin do pełnego naładowania.

6.3 WŁĄCZANIE POMPY

Włączyć pompę, przytrzymując przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ przez ok. 2 sekundy do momentu, gdy pompa wyda sygnał dźwiękowy informujący włączeniu.

Pompa przeprowadza autotest i informuje użytkownika, że jest gotowa do działania. Po autoteście wyświetla się ekran główny.

Uwaga: Jeżeli poprzednia dieta nie została podana w całości przed wyłączeniem pompy, wyświetli się komunikat „Nie zakończono ostatniego żywienia”.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 7.5.4 „Zmiana parametrów aktywnego programu żywienia”.

6.4 WYBÓR JĘZYKA

Nacisnąć przycisk USTAWIEN  (USTAW), przejść do opcji wyboru JĘZYK i wybrać właściwy język.

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu pompy lub po przywróceniu ustawień fabrycznych system automatycznie przenosi użytkownika do ustawień języka.

6.5 USTAWIENIE CZASU I DATY

Nacisnąć przycisk USTAWIEN  (USTAW), przejść do opcji wyboru CZAS

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu pompy lub po przywróceniu ustawień fabrycznych system automatycznie przenosi użytkownika do ustawień czasu i daty.

6.6 WYŁĄCZANIE POMPY

Wyłączyć pompę, przytrzymując przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ przez ok. 2 sekundy do momentu, gdy pompa wyda sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu.

7 INSTRUKCJA UŻYWANIA

7.1 PODŁĄCZANIE ZESTAWU DO PODAŻY DO POMPY FLOCARE INFINITY

W celu skonfigurowania zestawu do żywienia dojelitowego postępować według instrukcji używania znajdujących się na opakowaniu zestawu do podaży do pompy Flocare Infinity.

1. Otworzyć pokrywę.
2. Owinąć fioletową część kasety w kształcie pętli (R) wokół rotora pompy (D).
3. Delikatnie rozciągnąć (nie rozciągać nadmiernie) i ręcznie umieścić zestaw do podaży we właściwym miejscu w górnej części obudowy pompy, wciskając kasetę zestawu w dół. Kasetę można podłączyć do pompy tylko w jeden sposób.
4. Zamknąć pokrywę.
5. Można ustawić program żywienia.

7.2 TRYB PAUZY/DZIAŁANIA

Pompa Flocare Infinity III jest w trybie paazy i czeka na działanie użytkownika lub jest w trybie działania i dostarcza dietę pacjentowi. Do sterowania trybem paazy i działania służy przycisk START/PAUZA ►II.

Uwaga: Jeżeli użytkownik nie podejmie działania przez ponad 3 minuty w trybie PAUZY, pompa wyświetli alarm „Pompa wymaga działania”.

7.3 NAPEŁNIANIE ZESTAWU DO PODAŻY DO POMPY FLOCARE INFINITY

Funkcja NAPEŁNIJ służy do napełniania (nowego) zestawu Flocare Infinity do podaży diety preparatem żywieniowym lub wodą. Powinna ona zostać uruchomiona przed rozpoczęciem żywienia. Upewnić się, że zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity jest odłączony od zgłębnika pacjenta. Nacisnąć i przytrzymać przycisk NAPEŁNIJ  przez 2 sekundy, aby aktywować funkcję napełniania, i zwolnić przycisk NAPEŁNIJ , gdy pompa wyda sygnał dźwiękowy i automatycznie się włączy. Funkcję NAPEŁNIJ można zatrzymać ręcznie, wciskając ZATRZYMAJ, jeżeli zestaw do podaży jest przepelniony.

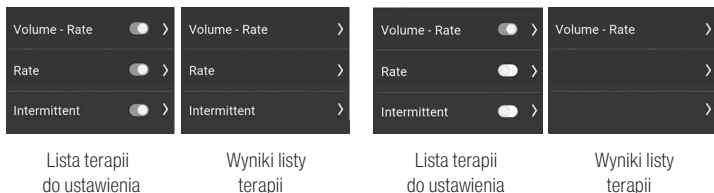
Uwaga: Gdy funkcja NAPEŁNIJ jest aktywna, wszystkie alarmy są chwilowo wyłączone, tak by zapobiec ich nieumyślnemu wywołaniu (np. alarm obecności powietrza).

7.4 MENU USTAWIEŃ

7.4.1 Lista terapii do ustawienia

LISTA TERAPII DO USTAWIENIA pozwala kontrolować listę dostępnych programów żywienia (terapii) wyświetlanych po naciśnięciu przycisku TERAPIA ☰. Dostępne programy żywienia są oznaczone przełącznikiem w kolorze zielonym.

Programy indywidualne są wyświetlane na liście dostępnych programów po zaprogramowaniu i aktywacji. Poniżej znajdują się dwa przykłady.



7.4.2 Indywidualne terapie

Opcja INDYWIDUALNE TERAPIE pozwala na zaprogramowanie często używanych programów żywienia.

Po zaprogramowaniu, indywidualny program automatycznie pojawia się na liście po naciśnięciu przycisku TERAPIA ☰.

Istnieje możliwość stworzenia, edytowania i usuwania indywidualnych programów żywienia.

Uwaga: Indywidualne programy żywienia można ukryć za pomocą listy terapii do ustawienia.

7.4.3 Blokada terapii

BLOKADA TERAPII pozwala zapobiec ingerencji w ustawienia aktywnego programu. Gdy BLOKADA TERAPII jest włączona, nie można wybrać nowego programu ani zmienić ustawień aktywnego programu, ale można go zrestartować. Można jednak zresetować pasek postępu.

Blokadę programu żywienia można włączyć tylko w trybie PAUZY, naciskając przycisk USTAW → BLOKADA TERAPII i wprowadzając właściwy kod PIN. Gdy program jest zablokowany, na pasku stanu pojawi się symbol blokady. Program odblokowuje się w ten sam sposób.

Uwaga: Jeżeli parametry programu żywienia wymagają zmiany, należy skonsultować się z osobą nadzorującą podaż żywienia.

7.4.4 Wyczyść dane pacjenta

Opcja Wyczyść dane pacjenta ma na celu usunięcie wszystkich zebranych (nieosobowych) danych pacjenta.

Zresetowaniu podlegają następujące dane: parametry terapii, pasek postępu, historia pacjenta, indywidualne terapie, lista terapii do ustawienia, ustawienia dźwięku i ustawienia wyświetlacza.

Uwaga: Wewnętrzny plik LOG nie zostanie usunięty, dane można odzyskać na żądanie w firmie Nutricia lub autoryzowanym centrum serwisowym.

7.4.5 Dźwięk

Pompa Flocare Infinity III posiada trzy POZIOMY DŹWIĘKU do wyboru: niski, średni i wysoki.

Ze względów bezpieczeństwa głośność alarmu jest po 3 minutach automatycznie przestawiana na poziom wysoki zarówno po ustawieniu poziomu niskiego, jak i średniego. Tego zabezpieczenia nie można wyłączyć.

7.4.6 Terapia zakończona

Uwaga: Ta opcja menu jest dostępna dla wersji oprogramowania 1.07.0088 i nowszych.

Pompa Flocare Infinity III może emitować sygnał dźwiękowy po zakończeniu podawania zaprogramowanej terapii. Alarm OBJĘTOŚĆ PODANA obsługuje trzy różne opcje dźwiękowe konfigurowane przez użytkownika.

CIĄGŁY alarm, który jest aktywowany domyślnie, a pompa generuje ostrzeżenie wizualne i powtarzający się alarm dźwiękowy.

POJEDYNCZY alarm dźwiękowy po zakończeniu zaprogramowanego programu.

WYŁĄCZONY – jeżeli nie jest wymagane powiadomienie o zaprogramowanym programie, alarm OBJĘTOŚĆ PODANA można wyłączyć.

Ostrzeżenie: Przed wyłączeniem alarmu OBJĘTOŚĆ PODANA należy skonsultować się z opiekunem.

7.4.7 Wyświetlacz

JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA można ustawić na preferowanym poziomie w zależności od warunków otoczenia. Zaleca się ustawienie maksymalnej JASNOŚCI WYŚWIETLACZA w warunkach intensywnego światła słonecznego, aby zapewnić pełną widoczność.

Podświetlenie wyświetlacza można ustawić na tryb AUTOPRZYCIEMNIANIA po podłączeniu do sieci.

Przy włączonym trybie AUTOPRZYCIEMNIANIA wyświetlacz wygasi się po 2 minutach.

Przy wyłączonym trybie AUTOPRZYCIEMNIANIA wyświetlacz będzie zawsze podświetlony.

Uwaga: Gdy pompa pracuje na zasilaniu bateryjnym, wyświetlacz zawsze będzie się wygaszał po 2 minutach, aby oszczędzać baterię.

7.4.8 Czas i data

Pompa Flocare Infinity III wykorzystuje rzeczywiste godziny i daty do zapisywania podanych objętości w 30-dniowej HISTORII, a także w INFORMACJACH O TERAPII. Aby zapewnić wiarygodność danych, należy ustawić aktualną godzinę i datę zgodnie z lokalną strefą czasową.

Nacisnąć przycisk USTAW , przejść do opcji CZAS I DATA i ustawić je zgodnie z lokalną strefą czasową.

Uwaga: Czas letni i zimowy nie aktualizują się automatycznie.

7.4.9 Język

Nacisnąć przycisk USTAW , przejść do opcji wyboru JĘZYK i wybrać właściwy język.

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu pompy Flocare Infinity III lub po przywróceniu ustawień fabrycznych system automatycznie przenosi użytkownika do ustawień języka.

7.4.10 Informacje o pompie

Na ekranie INFORMACJE O POMPIE można znaleźć informacje dotyczące pompy, w tym: numer seryjny, datę produkcji, wersję sprzętową PCBA, wersję oprogramowania, bieżące ustawienia daty i godziny, tryb transmisji danych, stan baterii, całkowity czas pracy i całkowitą podaną objętość.

Uwaga: Informacje te mogą być przydatne na potrzeby pomocy technicznej.

7.5 PROGRAMOWANIE POMPY

Ostrzeżenie: Przed zaprogramowaniem pompy należy upewnić się, że wybrany program żywienia i jego parametry są prawidłowe. W razie wątpliwości należy skonsultować się z osobą nadzorującą podaż żywienia.

Do ustawienia parametrów programów żywienia służy przycisk TERAPIA .

Pompa Flocare Infinity III obsługuje następujące programy żywienia (terapię):

Objętość – Szybkość Podaż zaprogramowanej wartości OBJĘTOŚĆ (ml) z zaprogramowaną wartością SZYBKOŚĆ (ml/h).

Szybkość Podaż z zaprogramowaną wartością SZYBKOŚĆ (ml/h) bez zaprogramowanej wartości OBJĘTOŚĆ (ml).

Przerywana Podaż zaprogramowanej wartości OBJĘTOŚĆ (ml) podzielonej na różne porcje z ustawioną wartością SZYBKOŚĆ (ml/h) oraz z zaprogramowanymi okresami PAUZY.

WAŻNE:

Domyślnie terapie SZYBKOŚĆ i PRZERYWANA są wyłączone. Jeżeli żądany program nie pojawia się po wciśnięciu przycisku TERAPIA, można go włączyć, wybierając USTAW → LISTA TERAPII DO USTAWIENIA.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 7.4.1 „Lista terapii do ustawienia”.

7.5.1 Ustawianie programu OBJĘTOŚĆ-SZYBKOŚĆ

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk TERAPIA .
- Wybrać opcję OBJĘTOŚĆ – SZYBKOŚĆ za pomocą odpowiedniego przycisku programowego.
- Nacisnąć przycisk programowy OBJĘTOŚĆ.
- Ustawić objętość, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Nacisnąć przycisk programowy SZYBKOŚĆ.
- Ustawić szybkość, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Sprawdzić całkowity czas terapii pod panelem OBJĘTOŚĆ lub SZYBKOŚĆ dla dodatkowego bezpieczeństwa.
- Nacisnąć przycisk START/PAUZA , aby uruchomić program OBJĘTOŚĆ – SZYBKOŚĆ.

7.5.2. Ustawianie programu SZYBKOŚĆ (niezalecane w przypadku pacjentów wrażliwych na objętość diety)

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk TERAPIA .
- Nacisnąć przycisk programowy SZYBKOŚĆ.
- Ustawić szybkość, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Nacisnąć przycisk START/PAUZA , aby uruchomić program SZYBKOŚĆ.

7.5.3 Ustawianie terapii PRZERYWANEJ

Program terapia PRZERYWANA programuje się etapami. Wszystkie parametry należy wprowadzić i zatwierdzić przed powrotem do ekranu głównego.

Ze względów wygody i bezpieczeństwa pompa Flocare Infinity III wyświetla parametry oparte na danych wprowadzonych przez użytkownika.

Uwaga: Po każdym etapie pompa Flocare Infinity III przenosi do kolejnego etapu programowania.

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk TERAPIA .
- Wybrać opcję PRZERYWANA za pomocą odpowiedniego przycisku programowego.
- Nacisnąć przycisk programowy CAŁKOWITA OBJĘTOŚĆ.
- Ustawić objętość, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Nacisnąć przycisk programowy PORCJE.
- Ustawić wymagane porcje, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Nacisnąć przycisk programowy SZYBKOŚĆ.

- Ustawić szybkość, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Nacisnąć przycisk programowy PAUZA.
- Ustawić wymagany czas pauzy, używając przycisków „+” i „-”, a następnie nacisnąć przycisk „>”, aby zaakceptować wybór.
- Przewinąć w górę i w dół PRZYCISKAMI PROGRAMOWYMI 1 i 3, aby sprawdzić wszystkie ustawienia i wprowadzone dane.
- Przewinąć do opcji POTWIERDŹ i zatwierdzić wprowadzone dane, naciskając PRZYCISK PROGRAMOWY 2.
- Nacisnąć przycisk START/PAUZA ►II, aby uruchomić program terapii PRZERYWANEJ.

Uwaga: Gdy pompa jest w trybie KOLEJNA PORCJA, zmieni się ekran główny – pokaże się czas odliczany do kolejnej porcji. Wskaźnik działania pozostanie aktywny w czasie odliczania.

7.5.4 Zmiana parametrów bieżącego programu żywienia

Zmiany w ustawieniach bieżącego programu żywienia można wprowadzać niezależnie od tego, czy jest on zaprogramowany ręcznie czy indywidualny. Aby zmienić parametry aktywnego programu, należy upewnić się, że pompa jest w trybie PAUZA.

Objętość - Szybkość Można zmienić parametry OBJĘTOŚĆ i SZYBKOŚĆ.

Szybkość Można zmienić parametr SZYBKOŚĆ.

Przerywana Można zmienić parametr SZYBKOŚĆ.
Nie można zmienić parametru CAŁKOWITA OBJĘTOŚĆ.

Czas PAUZY można zmienić tylko, gdy pompa jest w trybie KOLEJNA PODAŻ.

7.5.5. Ustawianie indywidualnego programu żywienia (INDYWIDUALNA TERAPIA)

Pompa Flocare Infinity III pozwala na wstępne ustawienie do 3 indywidualnych programów żywienia oraz przechowywanie ich w pamięci pompy do wykorzystania w późniejszym czasie. Programowanie indywidualnej terapii jest traktowane jako ustawienie pompy, a nie osobny program żywienia (TERAPIA). Aby ustawić indywidualny program żywienia, należy przejść z EKRANU GŁÓWNEGO do ustawień USTAW → INDYWIDUALNE TERAPIE.

- Wybrać właściwy rodzaj terapii za pomocą odpowiedniego przycisku programowego 1, 2 lub 3.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami, ustawiając INDYWIDUALNĄ TERAPIĘ.
- Po zaprogramowaniu wcisnąć TAK przyciskiem programowym 2, aby zatwierdzić INDYWIDUALNĄ TERAPIĘ i powrócić do ekranu ogólnego INDYWIDUALNA TERAPIA.
Uwaga: Po wciśnięciu NIE proces rozpocznie się od nowa.
Uwaga: Po wciśnięciu TAK ustawiona INDYWIDUALNA TERAPIA będzie dostępna w menu TERAPIA.
- Po zakończeniu ustawiania INDYWIDUALNEJ TERAPII należy wcisnąć przycisk ekranu głównego , aby przejść do ekranu głównego.

7.5.6. Edytowanie indywidualnego programu żywienia (INDYWIDUALNA TERAPIA)

Aby edytować (EDYTUJ) lub usunąć (USUŃ) INDYWIDUALNĄ TERAPIĘ, należy przejść z EKRANU GŁÓWNEGO do ustawień USTAW → INDYWIDUALNE TERAPIE i wybrać program, który wymaga edycji lub usunięcia.

Uwaga: Wraz z programem żywienia usunięte zostaną wszystkie zapisane, wcześniej zaprogramowane ustawienia programu żywienia i możliwe będzie ponowne zaprogramowanie nowej indywidualnej terapii.

7.6 NIE ZAKOŃCZONO OSTATNIEGO ŻYWIENIA

Jeżeli terapia nie została podana w całości przy wyłączonej pompie, wyświetli się komunikat „Nie zakończono ostatniego żywienia”. Można PONOWNIE ROZPOCZĄĆ aktywny program, co spowoduje zresetowanie paska postępu, lub WZNOWIĆ podawanie aktywnej terapii.

7.7 FUNKCJE INFORMACJI I PAMIĘCI

7.7.1 Informacje o programie żywienia

Jeżeli zaprogramowano parametr OBJĘTOŚĆ – SZYBKOŚĆ lub SZYBKOŚĆ, po naciśnięciu przycisku INFORMACJE O TERAPII pompa Flocare Infinity III wyświetli użyteczne informacje na temat aktywnego programu. Ta funkcja jest dostępna na EKRANIE GŁÓWNYM: PRZYCISK PROGRAMOWY 1, INFORMACJE O TERAPII.

Zasadniczo po lewej stronie ekranu pokazywane są przeszłe zdarzenia, na środku – aktualne zdarzenia, a po prawej stronie – przewidywane przyszłe zdarzenia. Jeżeli zdarzenia nie można określić, na ekranie pojawi się [–].

Uwaga: Ekran informacji o programie żywienia można także włączyć, wciskając przycisk informacji w trybie działania.

7.7.2. Informacje o porcjach

Jeżeli ustawiono terapię PRZERYWANA, po wciśnięciu przycisku INFORMACJE O PORCJACH pompa Flocare Infinity III dostarcza użytecznych informacji na temat pojedynczej porcji. Ta funkcja jest dostępna na EKRANIE GŁÓWNYM → PRZYCISK PROGRAMOWY 1 → INFORMACJE O PORCJACH.

7.7.3 Wykres 30-dniowej historii

Pompa Flocare Infinity III przechowuje wszystkie podane programy żywienia przez maksymalnie 30 dni.

Dzienną podaną objętość można sprawdzić, naciskając PRZYCISK PROGRAMOWY 1 na ekranie głównym, a następnie wybierając opcję HISTORIA. Za pomocą strzałek można przechodzić do dni późniejszych lub wcześniejszych. Przycisk powiększenia „+” pozwala powiększyć wybrany dzień i wyświetlić tabelę poszczególnych podanych programów żywienia.

7.7.4 Resetowanie paska postępu

Pasek postępu resetuje się automatycznie po zakończeniu programu, jeżeli programowana była OBJĘTOŚĆ. Jeżeli zachodzi potrzeba ręcznego zresetowania paska postępu, na ekranie głównym należy nacisnąć PRZYCISK PROGRAMOWY 1 → RESET PASKA POSTĘPU.

7.8 BLOKADA Klawiatury

Klawiaturę można zablokować, aby zapobiec wprowadzeniu niechcianych zmian. Blokadę klawiatury można włączyć, wciskając jednocześnie przycisk INFORMACJE i PRZYCISK PROGRAMOWY 3, gdy pompa jest w trybie działania. Klawiaturę odblokowuje się w ten sam sposób. Ikony pomagają użytkownikowi odblokować klawiaturę.

7.9 ŁĄCZENIE Z SYSTEMEM NURSE CALL (PRZYWOŁYWANIE PERSONELU) LUB PDMS (SYSTEM MONITOROWANIA DANYCH PACJENTA)

Złącze przewodu zasilającego po lewej stronie pompy pozwala podłączyć pompę do zewnętrznego systemu alarmowego przywoływania personelu (Nurse Call) lub systemu monitorowania danych pacjenta (PDMS). Obsługę powyższych funkcji umożliwiają następujące akcesoria:

- Flocare® Infinity™ Nurse Call umożliwia łączność z zewnętrznym systemem alarmowym. Aby podłączyć pompę, należy kierować się instrukcją używania Flocare® Infinity™ Nurse Call.
- Przewód Flocare® Infinity™ PDMS umożliwia połączenie z zewnętrznym systemem PDMS. Aby podłączyć pompę do zewnętrznego systemu PDMS, należy kierować się instrukcją używania przewodu Flocare® Infinity™ PDMS.

7.10 BATERIA

Pompa Flocare Infinity III wyposażona jest w baterię litowo-jonową, dlatego przed pierwszym użyciem lub w trakcie pierwszego użycia pompę należy ładować przez 6 godzin do pełnego naładowania, aby wydłużyć żywotność baterii.

Mikroprocesor baterii stale monitoruje stan baterii, a pompa wyświetla na ekranie „Informacje o pompie”, kiedy bateria zostanie zużyta w 70% lub więcej i będzie wymagać wymiany.

Wiek baterii	125 ml/h
≤1 rok	24 godz.
≤2 lata	24 godz.
≤3 lata	20 godz.
≤4 lata	16 godz.
≤5 lat	12 godz.
70% zużyta	7,2 godz.



Uwaga: Podana pojemność baterii jest szacunkowa. Jeżeli zachodzą wątpliwości, czy poziom naładowania jest wystarczający dla wybranego programu żywienia, pompę należy podłączyć do zasilacza aż do całkowitego naładowania.

8 USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

Ustawienia zaawansowane mogą zmieniać wyłącznie wykwalifikowani opiekunowie lub serwisanci/BMET. Do menu ustawień zaawansowanych można przejść w następujący sposób:

- Upewnić się, że pompa jest wyłączona.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ a zaraz po nim PRZYCISK PROGRAMOWY 1 i przytrzymać oba przyciski przez około 2 sekundy, aż pojawi się menu ustawień zaawansowanych.

8.1 TRYB ŁĄCZNOŚCI

- Off (Wyłączony) Brak łączności (tryb standardowy).
- PDMS (System Monitorowania Łączność z zewnętrznym komputerem przez Danych Pacjenta) przewód FloCare® Infinity™ PDMS.
- Nurse call (Przywoływanie Personelu) Aktywacja zewnętrznego systemu Nurse Call (Przywoływanie Personelu) przez przewód FloCare® Infinity™ Nurse Call.

Uwaga: Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 7.9 „Łączenie z systemem Nurse Call (Przywoływanie Personelu) lub PDMS (System Monitorowania Danych Pacjenta)”.

8.2 ZMIANA KODU PIN

Edytuj PIN Ustawienie i przechowywanie poufnego kodu PIN.

Domyślny PIN Zmiana kodu PIN na domyślny kod 3584.

Uwaga: Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 7.4.3 „Blokada terapii”.

8.3 PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Opcja „Wróć do ust.fabrycznych” pozwala na zresetowanie wszystkich ustawień użytkownika i przywraca pompę do stanu początkowego.

Uwaga: Po przywróceniu ustawień fabrycznych pompa FloCare® Infinity™ III poprosi o ustawienie języka oraz czasu i daty.

8.4 WARTOŚCI CZUJNIKÓW

Wartości czujników są przeznaczone do wykorzystywania podczas przeglądu i czynności konserwacyjnych przez wykwalifikowane centra serwisowe i BMET

9 ALARMY, OSTRZEŻENIA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Pompa Flocare Infinity III ma kilka czujników i zabezpieczeń powiązanych z alarmami oraz ostrzeżeniami dźwiękowymi i wizualnymi wyświetlanymi na wyświetlaczu. Jeżeli wystąpi jakikolwiek alarm, pompa wygeneruje alarm dźwiękowy i wizualny oraz wstrzyma pracę. Wyświetlacz zostaje automatycznie podświetlony. Jedynym wyjątkiem jest alarm niskiego poziomu baterii, który nie przerywa pracy pompy. Stany alarmowe pompy Infinity są klasyfikowane jako alarmy o niskim priorytecie, co oznacza, że wymagane jest powiadomienie operatora i konieczne jest podjęcie działań w przyszłości.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się alarm lub ostrzeżenie:

- Przyciskiem EKRAN GŁÓWNY  można zatwierdzić lub usunąć alarm albo komunikat ostrzegawczy.
- Przycisk WYCISZENIE  wstrzymuje dźwięk alarmu lub ostrzeżenia na 2 minuty, podczas gdy alarm lub ostrzeżenie pozostają widoczne na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawi się ikona informująca o wyciszeniu dźwięków.
- Przycisk INFORMACJE  może udostępnić na ekranie zalecenia pozwalające wyeliminować alarm lub stan będący przyczyną ostrzeżenia.

Uwaga: Podczas alarmu lub ostrzeżenia wszystkie pozostałe przyciski są nieaktywne.

Przycisk EKRAN GŁÓWNY  jest jedynym, który zatwierdza i usuwa alarm lub ostrzeżenie.

9.1. TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Jeżeli wystąpią alarm lub ostrzeżenie podane w tabeli poniżej, pompa wygeneruje ostrzeżenie dźwiękowe i wizualne oraz wstrzyma pracę. Wyświetlacz automatycznie się podświetli. Jedynym wyjątkiem jest alarm niskiego poziomu baterii, który nie przerywa pracy pompy.

W przypadku wystąpienia alarmu lub komunikatu ostrzegawczego zatwierdzić lub wyciszyć alarm i sprawdzić jego rodzaj oraz wyświetlone rozwiązania. Po rozwiązaniu przyczyny alarmu schemat podaży diety można wznowić przyciskiem START/PAUZA ►II.

TABELA ROZWIĄZAŃ PROBLEMÓW

Opis alarmu	Przyczyna	Rozwiązania
Powietrze w zestawie	Pompa wykryła powietrze w zestawie do podaży. Obszar czujnika powietrza jest zanieczyszczony	Jeśli worek do żywienia powinien być pusty: odłączyć i wyrzucić worek oraz zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity lub wymienić je według instrukcji otrzymanych podczas szkolenia. Jeśli worek do żywienia NIE powinien być pusty: Odłączyć zgłębnik i użyć funkcji NAPEŁNIJ, aby usunąć powietrze. Ponownie podłączyć zgłębnik i wznowić żywienie. Upewnić się, że w worku do żywienia nie ma nadmiaru płynu. Upewnić się, że czujnik powietrza jest czysty.
Bateria rozładowana	Poziom naładowania baterii jest bardzo niski.	Podłączyć pompę do zasilacza, a następnie do zasilania sieciowego i ładować przez 6 godzin. Pompa może być używana podczas ładowania.
Ładowanie - czekaj	Bateria jest w trakcie ładowania.	Należy poczekać do zakończenia ładowania.
Pokrywa jest otwarta	Pokrywa nie została właściwie zamknięta.	Zamknąć pokrywę.
Klawiatura zablokowana	Klawiatura jest zablokowana, aby zapobiec przypadkowemu wciśnięciu przycisków.	Klawiaturę można odblokować, przyciskając jednocześnie przycisk  informacji i PRZYCISK PROGRAMOWY 3.
Nie zakończono ostatniego żywienia	Pompa została wyłączona, zanim program żywienia się zakończył.	Aby rozpocząć ten sam program, należy wcisnąć przycisk ► START/ PAUZA. Aby kontynuować aktywny program, należy wcisnąć przycisk wznowienia (WZNÓW).

TABELA ROZWIĄZAŃ PROBLEMÓW

Opis alarmu	Przyczyna	Rozwiązania
Niski poziom baterii	Poziom naładowania baterii jest niski.	Podłączyć pompę do zasilacza, a następnie do zasilania sieciowego i ładować przez 6 godzin. Pompa może być używana podczas ładowania.
Brak symbolu wtyczki po podłączeniu do prądu	Nie działa gniazdo sieci elektrycznej. Zasilacz jest uszkodzony.	Podłączyć pompę do innego gniazda. Skontaktować się z dostawcą w celu wymiany zasilacza.
Niedrożność dopływu	Pompa wykryła niedrożność przepływu między pompą a opakowaniem z dietą. Obszar czujnika jest zabrudzony. Powtarzający się alarm.	Sprawdzić, czy w zestawie do podaży do pompy Flocare® Infinity™ między pompą i opakowaniem nie ma zagięć lub innych przeszkód. Usunąć przeszkody. Ponownie włączyć pompę. Oczyścić obszar czujnika. Jeżeli alarm wciąż się powtarza, wymienić zestaw do podaży do pompy Flocare® Infinity™.
Niedrożność wypływu	Pompa wykryła niedrożność na odcinku między pompą a pacjentem. Obszar czujnika jest zabrudzony. Powtarzający się alarm.	Sprawdzić, czy w zestawie do podaży do pompy Flocare® Infinity™ między pompą i zgłębnikiem nie ma zagięć lub innych przeszkód. Usunąć przeszkody. Sprawdzić zgodnie ze szkoleniem, czy w zgłębniku nie ma zagięć lub innych przeszkód. Usunąć przeszkody. Sprawdzić zgodnie z instrukcjami otrzymanymi podczas szkolenia, czy w zgłębniku nie ma zagięć lub innych niedrożności, a jeśli są – usunąć je. Oczyścić obszar czujnika. Jeżeli alarm wciąż się powtarza, wymienić zestaw do podaży do pompy Flocare® Infinity™.

TABELA ROZWIĄZAŃ PROBLEMÓW

Opis alarmu	Przyczyna	Rozwiązania
Pompa wymaga działania	Użytkownik nie podjął działania przez ponad 3 minuty.	Wcisnąć dowolny przycisk, aby zatwierdzić ostrzeżenie.
Szybkość nieustawiona	Przed rozpoczęciem programu żywienia nie ustawiono szybkości	Ustawić szybkość (ml/h)
Ponownie włóż zestaw	Zestaw do podaży nie został poprawnie zainstalowany	Podłączyć zestaw do podaży Flocare Infinity
Wymień zestaw	Zestaw do podaży był używany przez ponad 24 godziny	Wymienić zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity na nowy.
Konieczny przegląd	Dobiegł końca okres ważności przeglądu serwisowego.	Przekazać pompę dostawcy w celu przeglądu serwisowego.
Zest.>24h	Przypomnienie, że zestaw był używany przez ponad 24 godziny i wymaga wymiany.	Wymienić zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity na nowy.
Awaria systemu	Wystąpiła awaria wewnętrznego systemu pompy	Wyłączyć pompę, upewnić się, że pokrywa pompy jest zamknięta, ponownie włączyć pompę. Jeżeli błąd nadal się wyświetla – skontaktować się z dostawcą pompy w celu wymiany.
Terapia zakończona	Pompa zakończyła podaż zaprogramowanej terapii	Pompa zakończyła podaż zaprogramowanej terapii
Objętość nieustawiona	Przed rozpoczęciem programu żywienia nie ustawiono objętości	Ustawić objętość (ml)

10 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA, KONTROLI I SERWISU

10.1 PRZELĄCZANIE POMIĘDZY PACJENTAMI

Pompę do żywienia dojelitowego należy dokładnie czyścić i poddawać kontroli przed użyciem u kolejnego pacjenta, tak by zapewnić nienaganny stan urządzenia. Należy przestrzegać lokalnych zasad czyszczenia i higieny.

- Oczyszczyć pompę zgodnie z wytycznymi rozdziału 10.2 „Czyszczenie i dezynfekcja”.
- Przeprowadzić kontrolę zgodnie z wytycznymi rozdziału 10.3 „Kontrola”.
- Usunąć historię pacjenta (USTAW → WYCZYŚĆ DANE PACJENTA).

Jeżeli udało się przeprowadzić wszystkie te działania, z pompy może skorzystać kolejny użytkownik.

10.2 CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Pompa powinna być czysta, a resztki pozostałe po podaży usunięte dla zapewnienia jej optymalnego i bezpiecznego działania. Zaleca się oczyścić pompę mokrą ściereczką po zakończeniu każdej podaży diety.



Przed czyszczeniem odłączyć pompę od zasilania. Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nigdy nie czyścić pompy, gdy zasilacz jest włączony do gniazda zasilania lub gdy pompa jest włączona.

Nie zanurzać pompy w wodzie.

Nie używać agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących takich jak aceton, benzen czy jodyna.

Uwaga: Pompy nie wolno myć w zmywarce.

Nie sterylizować pompy, np. poprzez napromieniowanie, zastosowanie tlenu etylenu, pary czy w autoklawie. Zalecane jest regularne czyszczenie pompy (pod bieżącą) ciepłą wodą z kranu z płynem do naczyń przy użyciu niepowodującej zarysowań gąbki, szczoteczki lub miękkiej ściereczki. Wyczyścić i usunąć wszelkie pozostałości żywności z pompy, zwracając szczególną uwagę na obszar czujnika na górze obudowy, rotor z rolkami oraz narożniki klawiatury i ekranu. Osuszyć pompę czystą ściereczką.

Po czyszczeniu pompę można zdezynfekować łagodnym, rozcieńczonym preparatem do dezynfekcji lub czyszczenia i wilgotną ściereczką. Postępować zgodnie z lokalnymi zasadami czyszczenia i dezynfekcji sprzętu medycznego. Środki dezynfekujące na bazie alkoholu można stosować tylko w przypadku, gdy czas ich kontaktu z urządzeniem jest krótki (poniżej 5 minut). Używać wyłącznie alkoholu izopropylowego 70% lub środków dezynfekujących na bazie alkoholu. Zaleca się także stosowanie płynów Metrex Cavacide® (chlorek amonu), MetriCide®, roztworu wybielającego/roztworu chloru (5% chloru lub substancji równoważnej i 95% wody) oraz płynu Antisept N® (jodopowidon) lub równoważnego.

Należy upewnić się, że roztwór czyszczący, detergent i chusteczki do dezynfekcji są odpowiednie

dla urządzenia. Podczas stosowania detergentu i potem należy uważać na oznaki uszkodzeń lub zmian fizycznych wyrobu medycznego, na przykład pęknięć, odbarwień itp. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek skutków użycia środka czyszczącego lub w przypadku wątpliwości co do jego zatwierdzonego użycia, potencjalnego negatywnego wpływu lub obaw/skarg, należy zaprzestać jego używania, zapoznać się z instrukcją używania produktu lub skontaktować z lokalnym przedstawicielem handlowym w celu uzyskania dalszych informacji i weryfikacji.

*Ostrzeżenie: Po każdym użyciu należy wyczyścić pompę, sprawdzić, czy nie ma wad, rys lub niedrożności, na przykład zaschniętych pozostałości preparatu do żywienia dojelitowego, które mogą zakłócać optymalne działanie urządzenia. **Uwaga:** Niewłaściwa konserwacja pompy może mieć wpływ na gwarancję.*

10.3 KONTROLA

10.3.1 Obudowa

- Sprawdzić, czy na obudowie i w obszarze kasety nie ma zabrudzeń, pęknięć, przecięć ani innych uszkodzeń.
- Brązowa gwintowana wkładka gniazda zacisku stojaka (M) jest prawidłowo przymocowana w tylnej obudowie i przylega równo do obudowy.
- Otworzyć pokrywę i sprawdzić, czy zatrzaski i zawiasy nie są złamane lub popękane.

10.3.2 Klawiatura

- Nie jest przecięta ani zużyta, napisy i symbole na przyciskach są czytelne.

10.3.3 Rotor

- Sprawdzić, czy rotor nie jest uszkodzony, czy jest ułożony prostopadłe do pompy i czy jest czysty.
- Sprawdzić, czy rolki rotora nie są uszkodzone, czy są ustawione prostopadłe do rotora, czy są czyste i czy można nimi swobodnie obracać.

10.3.4 Zasilacz

- Sprawdzić, czy zasilacz, styki i przewód nie są uszkodzone lub przecięte.
- Styki nie są zagięte ani skorodowane.
- Przewód zasilający jest czysty i nie ma nacięć ani odsłoniętych przewodów.

10.3.5 Zasilanie

- Włączyć pompę i jeżeli pompa nie zacznie działać lub po włączeniu pojawi się alarm poziomu naładowania baterii, podłączyć zasilacz i ładować baterię przez co najmniej 20 minut, a następnie ponowić procedurę.
- Podłączyć wtyczkę zasilacza do pompy i sprawdzić, czy niebieska kontrolka

ładowania przy gnieździe ładowania świeci się po podłączeniu. Sprawdzić, czy obok symbolu baterii pojawia się symbol wtyczki.

Ostrzeżenie: Jeżeli pompa nie spełnia któregośkolwiek z powyższych warunków, nie należy jej używać, ale odesłać na przegląd do autoryzowanego centrum serwisowego.

10.4 SERWIS

W pompie nie ma części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Czynności serwisowe należy powierzać autoryzowanym centrom serwisowym lub wykwalifikowanym technikom / serwisantom BMET firmy Nutricia. Przegląd pompy przez autoryzowane centrum serwisowe lub przeszkolonego i wykwalifikowanego technika / serwisanta BMET jest zalecany w następujących przypadkach:

- zmiana pacjenta żywionego pompą;
- jakiegokolwiek zmiana charakterystyki działania pompy lub występowanie komunikatów alarmowych / ostrzeżeń pompy;
- po upuszczeniu pompy.

Pompa nie wymaga konserwacji zapobiegawczej, rutynowego serwisowania ani kalibracji w normalnych warunkach użytkowania pod warunkiem przestrzegania odpowiednich procedur czyszczenia i kontroli przez okres 5 lat.

10.5 AKCESORIA

Dla pompy Flocare Infinity III dostępne są wymienione poniżej akcesoria. Aby sprawdzić dostępność i możliwość zamówienia odpowiednich akcesoriów, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym Nutricia.

- Torby na pompę
- Stelaże i stojaki na pompę Flocare Infinity
- Różne zestawy do podaży do pompy Flocare Infinity i worki do zestawów
- Przewód Flocare Infinity Nurse Call – długość przewodu: 5 m
- Przewód Flocare Infinity Data – długość przewodu: 3 m
- Moduł zasilacza sieciowego – długość przewodu: 3 m

10.6 RECYKLING I UTYLIZACJA

Pompę i wyposażenie elektryczne (zasilacz, przewód PDMS, przewód Nurse Call) można utylizować zgodnie z lokalnymi zasadami i przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów elektronicznych. Pozostałe akcesoria można utylizować jak zwykłe odpady inne niż niebezpieczne.

Uwaga: W przypadku utylizacji pompy należy przekazać numer seryjny lokalnemu przedstawicielowi handlowemu firmy Nutricia.

11 SPECYFIKACJE

WYRÓB MEDYCZNY

Pompa do żywienia dojelitowego Flocare Infinity III firmy Nutricia

11.1 WYDAJNOŚĆ

Dokładność podaży ⁽¹⁾	±5%
Szybkość przepływu	1–600 ml/h z regulacją co 1 ml/h
Szybkość napełniania	700 ml/h
Podaż	1–3500 ml z regulacją co 1 ml
Czas pracy na baterii ⁽²⁾	24 godz. przy 125 ml/h, 12 godz. przy 250 ml/h
Alarm pęcherzyków powietrza	>1,5 ml powietrza w zestawie do podaży za mechanizmem pompy
Ciśnienie zatoru na wejściu	-34 kPa ± 21 kPa przez 5 sekund
Ciśnienie zatoru na wyjściu	84 kPa ± 21 kPa przez 30 sekund 103 kPa ± 21 kPa przez 5 sekund
Programy żywienia (terapię)	Objętość/szybkość; Szybkość; Przerzywana
Liczba bolusów w terapii przerywanej	2-12
Odstęp czasu między kolejnymi bolusami w terapii przerywanej	5 min–24h z regulacją co 5 min
Liczba programowalnych terapii	3

(1) Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 11.6 „Dokładność podaży”.

(2) Dotyczy baterii nie starszych niż 2-letnie.

11.2 PARAMETRY ELEKTRYCZNE/MECHANICZNE

Pompa Flocare Infinity III

Mechanizm pompujący	Rotacyjny perystaltyczny
Wymiary	~ 154 mm x 120 mm x 49 mm (dł., szer., wys.)
Waga	~ 432 g
Stopień ochrony	IP (pompa) IP25 (można myć pod bieżącą wodą)
Bateria	3,7 V; 3200 mAh; litowo-jonowa

Wykrywanie pęcherzyków powietrza	Podczerwień
Wykrywanie na wejściu	Podczerwień
Wykrywanie na wyjściu	Podczerwień
Wyświetlacz	2,8" w pełnym kolorze; 640x480 px; kąt widzenia 175 stopni

Zasilacz

Marka	Delta Electronics, Inc.
Typ	MDS-030AAC05
Napięcie wejściowe	100-240 V AC; 50 - 60Hz
Napięcie wyjściowe	5 V DC; 3A
Klasa ochrony IP	IP22

11.3 DZIAŁANIE

 Ciśnienie atmosferyczne	65 – 106 kPa
 Temperatura	5 – 40°C
 Wilgotność	15–95%, bez kondensacji

11.4 PRZECHOWYWANIE

 Ciśnienie atmosferyczne	50 – 106 kPa
 Temperatura	- 20 – 60°C
 Wilgotność	10–95%, bez kondensacji
Okres trwałości:	Brak. Zwykły przewidywany okres przydatności eksploatacyjnej (technicznej) wynosi 5 lat. Wydajność baterii z czasem się zmniejsza i może ona wymagać wcześniejszej wymiany. Przewidywana żywotność baterii wynosi od 2 do 5 lat w zależności od sposobu użycia i liczby cykli ładowania.

Uwaga: Wymienione warunki środowiskowe obowiązują zarówno przed wyjęciem pompy z opakowania, jak i po jej wyjęciu.

Uwaga: Czas potrzebny na powrót od maksymalnej lub minimalnej temperatury przechowywania do temperatury eksploatacyjnej wynosi ~30 min.

11.5 EMC

Emisje elektromagnetyczne mogą wpływać na działanie wszystkich elektronicznych wyrobów medycznych, w tym pomp do żywienia dojelitowego.

W większości środowisk emisje elektromagnetyczne nie wpływają na pompę Flocare Infinity III. Jednak niektóre pola elektromagnetyczne wytwarzane przez osobisty sprzęt telekomunikacyjny, urządzenia gospodarstwa domowego lub narzędzia pracy mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne (EMI), które mogą wpływać na zasadnicze działanie pompy.

Możliwe źródła zakłóceń elektromagnetycznych w elektronicznych wyrobach medycznych to między innymi: telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe, kuchenki mikrofalowe, systemy antykradzieżowe/zabezpieczające, blendery i narzędzia o dużej mocy.

Pompę należy regularnie kontrolować, jeżeli pracuje ona w pobliżu źródeł emisji elektromagnetycznych.

Pompa Flocare Infinity III została zaprojektowana zgodnie z normami EN 60601-1-2, EN 60601-1-4 dotyczącymi emisji i odporności elektromagnetycznej. (Patrz ZAŁĄCZNIK A: WYTYCZNE I DEKLARACJA PRODUCENTA – KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA w eIFU). Użycie akcesoriów, zasilaczy i przewodów innych niż wymienione w niniejszej instrukcji może skutkować zwiększeniem emisji elektromagnetycznych lub zmniejszeniem odporności pompy Flocare Infinity III.

11.6 DOKŁADNOŚĆ PODAŻY

Warunki badania dokładności podażi:

Płyn	Woda Wodociągowa
Poziom płynu (wysokość tłoczenia)	152 mm ± 76 mm, do centrum rotora
Ciśnienie Zwrotne	Brak
Temperatura	Temperatura pokojowa [18°C - 25°C]
Zestaw jednorazowy	Zestaw do podażi do pompy Flocare® Infinity™
Szybkość	100 ml/hr
Objętość	100 ml
Worek	Otwarty worek
Umieszczenie pompy	Zamontowana na zacisku stojaka
Zgłębnik	Brak
Oddziaływanie wysokości tłoczenia	<1,5% na 152 mm
Oddziaływanie ciśnienia zwrotnego	<0,5% na 6,9 kPa

11.7 CZAS REAKCJI ALARMU

Maksymalny czas do wystąpienia alarmu (mm:ss)

Alarm niedrożności						
Szybkość przepływu	1 ml/h	5 ml/h	50 ml/h	100 ml/h	300 ml/h	600 ml/h
Wpływ	8:00	2:30	1:20	1:00	0:30	0:30
Wypływ	55:00	11:00	2:00	1:00	0:30	0:30

Alarm obecności powietrza				
Szybkość przepływu	1 ml/h	20 ml/h	100 ml/h	600 ml/h
Powietrze	120:00	6:00	1:20	0:30

12 SŁOWNICZEK POJĘĆ

BMET

Serwisant sprzętu medycznego

EMC

Kompatybilność elektromagnetyczna

IFU

Instrukcja używania

IP25 (przykład)

Stopień ochrony IP (International Protection Marking). Stopień ochrony IP oznacza stopień odporności przedmiotu na czynniki środowiskowe. Dla wyrobów medycznych zgodnie z normą IEC 60529.

Niedrożność

Zator w systemie uniemożliwiający przepływ, powodujący wzrost ciśnienia na wyjściu lub spadek ciśnienia na wejściu, który aktywuje alarm niedrożności pompy na wejściu lub na wyjściu.

PDMS

System monitorowania danych pacjenta (Patient Data Monitoring System)

RF

Częstotliwość radiowa

Rotor

Czarny wirnik umiejscowiony w pompie. Zestaw do podaży do pompy Flocare Infinity owija się wokół rotora, który obracając się, przepycha płyn lub dietę przez zestaw do podaży.

13 SYMBOLE



Producent



Numer seryjny



Ostrzeżenie



Typ ochrony przeciwporażeniowej BF



IP25

Ochrona mechaniczna i przed płynami



Nie stosować dożylnie



Bateria



Napięcie wejściowe



Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone



Chronić przed światłem słonecznym



Limit wilgotności podczas przechowywania/działania



Wyrób medyczny



Data produkcji



Numer katalogowy



Sprawdzić w instrukcji używania



Sprawdzić w dołączonych dokumentach



Sprzęt klasy II



0344

Znak CE z numerem jednostki notyfikowanej



Odpady elektryczne i elektroniczne



Prąd stały



Limit ciśnienia atmosferycznego podczas przechowywania/działania



Ostrożnie, przedmiot delikatny



Chronić przed wilgocią



Limit temperatury podczas przechowywania/działania



Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu



Czujnik podczerwieni

14 GWARANCJA

Wszystkie czynności serwisowe i naprawy powinno wykonywać zatwierdzone centrum serwisowe, autoryzowane centrum serwisowe lub wykwalifikowany serwisant / technik urządzeń medycznych. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy od daty dostawy. Gwarancja obejmuje pompę Flocare Infinity III, zacisk stojaka i zasilacz. Gwarancja obejmuje wymianę z powodu zwykłego zużycia, a nie z użycia niezgodnie z przeznaczeniem.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był używany niezgodnie z przeznaczeniem, modyfikowany lub zmieniono parametry działania. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był używany niezgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji użytkowania lub w przypadku, gdy jakiegokolwiek naprawy są przeprowadzane przez nieautoryzowane centrum serwisowe.

ADRESY KONTAKTOWE NUTRICIA

PL: Nutricia Polska Sp. z o.o., ul. Bobrowiecka 8, 00-728 Warszawa

ZAŁĄCZNIK A: WYTYCZNE I DEKLARACJA PRODUCENTA – KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Próba	Limit	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Emisja przewodzona	CISPR 11, Grupa 1, Klasa B	Urządzenie wykorzystuje energię RF tylko do obsługi swych funkcji wewnętrznych. Dlatego emisje RF są bardzo niewielkie, co powoduje praktycznie brak wpływu na urządzenia elektroniczne umieszczone w pobliżu.
Emisja promieniowana	CISPR 11, Grupa 1, Klasa B	Urządzenie wykorzystuje energię RF tylko do obsługi swych funkcji wewnętrznych. Dlatego emisje RF są bardzo niewielkie, co powoduje praktycznie brak wpływu na urządzenia elektroniczne umieszczone w pobliżu.
Emisja prądu sinusoidalnego (IEC 61000-3-2)	Klasa A	Urządzenie można podłączyć bezpośrednio do publicznej sieci elektroenergetycznej niskiego napięcia.
Próba	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (IEC 61000-4-2)	Wyładowania kontaktowe: ±8 kV Wyładowania powietrzne ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.

Wypromieniowane pole elektromagnetyczne RF (IEC 61000-4-3)	80–2700 MHz; 1kHz AM 80%; 10 V/m	Przenośnych i mobilnych urządzeń komunikacyjnych RF nie można używać bliżej jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość oddzielenia obliczona na podstawie równania właściwego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość oddzielenia $d = 1,2\sqrt{P}$ dla częstotliwości od 80 MHz do 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ dla częstotliwości od 800 MHz do 2,7 GHz gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość oddzielenia w metrach (m).
Pola zbliżeniowe od urządzeń łączności bezprzewodowej RF (IEC 61000-4-3)	385 MHz; Modulacja impulsu: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, FM + 5 Hz Odchylenie: 1 kHz sinusoidalny; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; Modulacja impulsu: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Modulacja impulsu: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Modulacja impulsu: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; Modulacja impulsu: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulacja impulsu: 217 Hz; 9 V/m	Przenośnych i mobilnych urządzeń komunikacyjnych RF nie można używać bliżej jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość oddzielenia równa 30 cm.
Szybkie elektryczne stany przejściowe/udary (IEC 61000-4-4)	Linie elektroenergetyczne: 2 kV; przy częstotliwości powtarzania 100 kHz Linie sygnałowe: 1 kV; przy częstotliwości powtarzania 100 kHz	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku.
Udary (IEC 61000-4-5)	L-N: 1kV przy 0°, 90°, 180°, 270°	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku.

Zakłócenia przewodzone indukowane przez pola RF (IEC 61000-4-6)	0,15–80 MHz; 1 kHz AM 80%; 3 Vrms, 6 Vrms w ISM oraz pasmo radia amatorskiego	Przenośnych i mobilnych urządzeń komunikacyjnych RF nie można używać bliżej jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość oddzielenia obliczona na podstawie równania właściwego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość oddzielenia $d = 1,2\sqrt{P}$ dla częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość oddzielenia w metrach (m).
Pola magnetyczne o znamionowej częstotliwości zasilania (IEC 61000-4-8)	30 A/m, 50 Hz	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Spadek napięcia, chwilowe zakłócenia (IEC 61000-4-11)	0% UT przez 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT przez 1 cykl przy 0° 70% UT przez 25/30 cykli przy 0° 0% UT przez 250/300 cykli przy 0°	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku. Jeśli użytkownik urządzenia wymaga jego ciągłego działania podczas przerw w zasilaniu, należy je wyposażać w zasilacz bezprzewodowy lub akumulator.
Zbliżeniowe pola (IEC 61000-4-39)	30 kHz; 8 A/m; CW 134 kHz; 65 A/m; PM: 2,1 kHz 13,56 MHz; 7,5 A/m; PM: 50 kHz	Urządzeń RFID, WPT i podobnych nie można używać w odległości mniejszej niż zalecana odległość 15 cm od żadnej części produktu, w tym od okablowania.